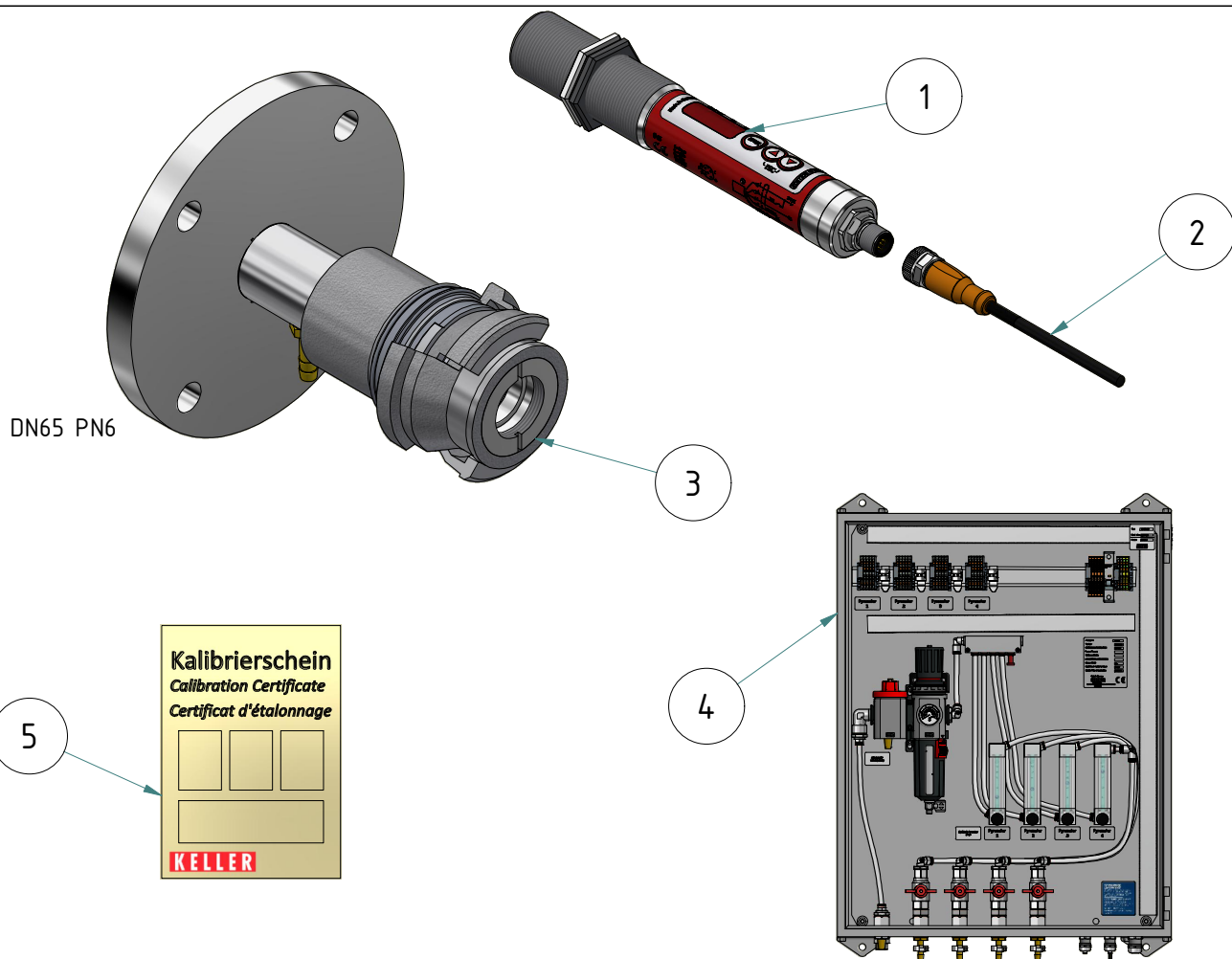




## Stückliste / Parts list

| Pos. | Artikel-Nr.:<br>order number | Bezeichnung<br>title                                                                        | Stück<br>Piece |
|------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 1    | 1083348                      | Pyrometer CellaTemp PK 68 AF 1/10<br><i>Pyrometer CellaTemp PK 68 AF 1/10</i>               | 4x             |
| 2    | 1048085                      | Kabel VK 02/L AF 2<br><i>Cable VK 02/L AF 2</i>                                             | 4x             |
| 3    | 1101942                      | Montagekombination PK 15-009<br><i>Mounting PK 15-009</i>                                   | 4x             |
| 4    | 1120457                      | Anschlussbox Pneumatik VP 20.08 (24VDC)<br><i>Connecting box pneumatic VP 20.08 (24VDC)</i> | 1x             |
| 5    | 1013570                      | Kalibrierschein für CellaTemp PQ/PL/PK<br><i>Calibration certificate for PQ/PL/PK</i>       | 4x             |

## Optional

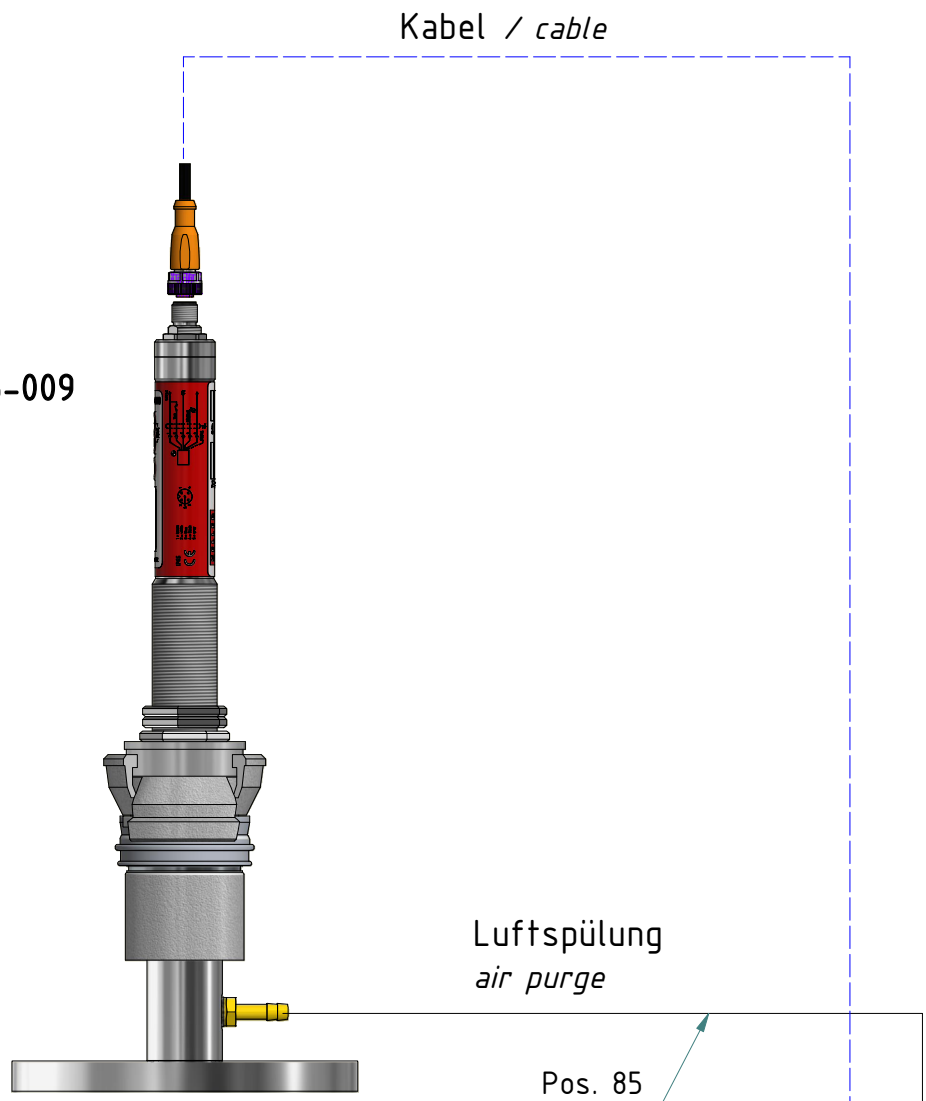
| Pos. | Artikel-Nr.:<br>order number | Bezeichnung<br>title                                                                                                                       |
|------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 85   | 1065908                      | Industrieschlauch GP40; Innen-Ø8-9 mm Länge nach Kundenvorgabe<br><i>Industrial hose GP40; inner diameter Ø 8-9 mm, length as Customer</i> |
| 86   | 1114417                      | TAG Aufkleber-Set für Sonderbeschriftung (Auftragsbezogen) SK826<br><i>TAG sticker set for special marking (order-related)</i>             |
| 87   | 1114835                      | TAG Winkelblech (Auftragsbezogen) SK829<br><i>TAG angle plate (order-related) SK 829</i>                                                   |
| 88   | 1120859                      | Sichtfenster für AE<br><i>Viewing window for AE</i>                                                                                        |



Gewicht: 00.000 Kg  
Weight: 00.000 Kg

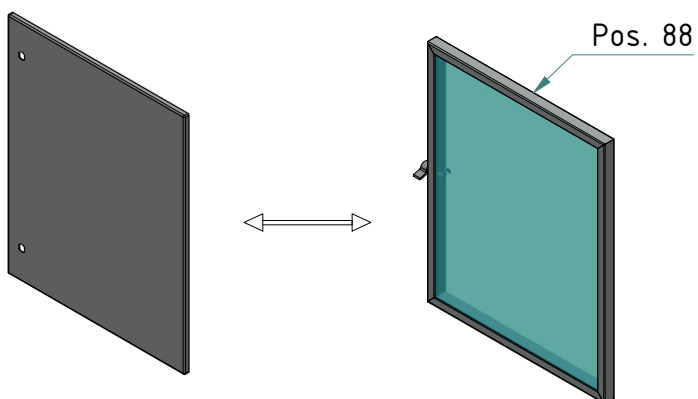
Seite 1 von 3  
Page 1 of 3

**Montagekombination PK 15-009**  
*Mountig PK 15-009*



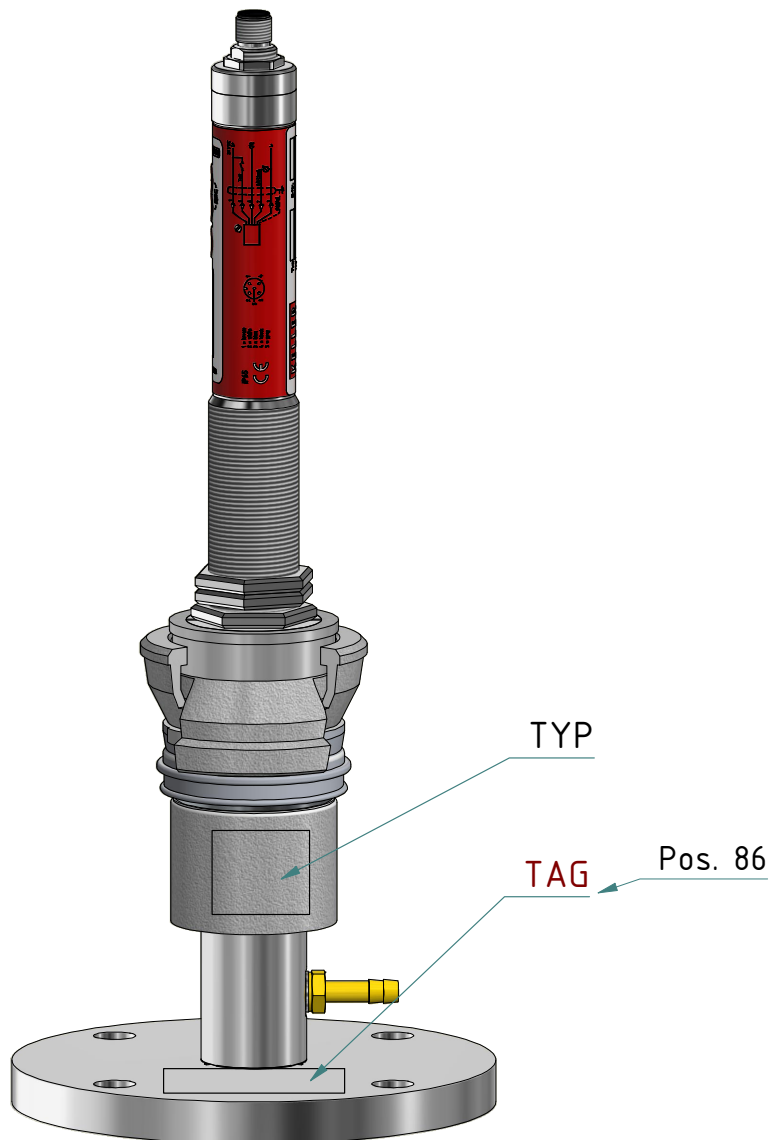
**Optional:**

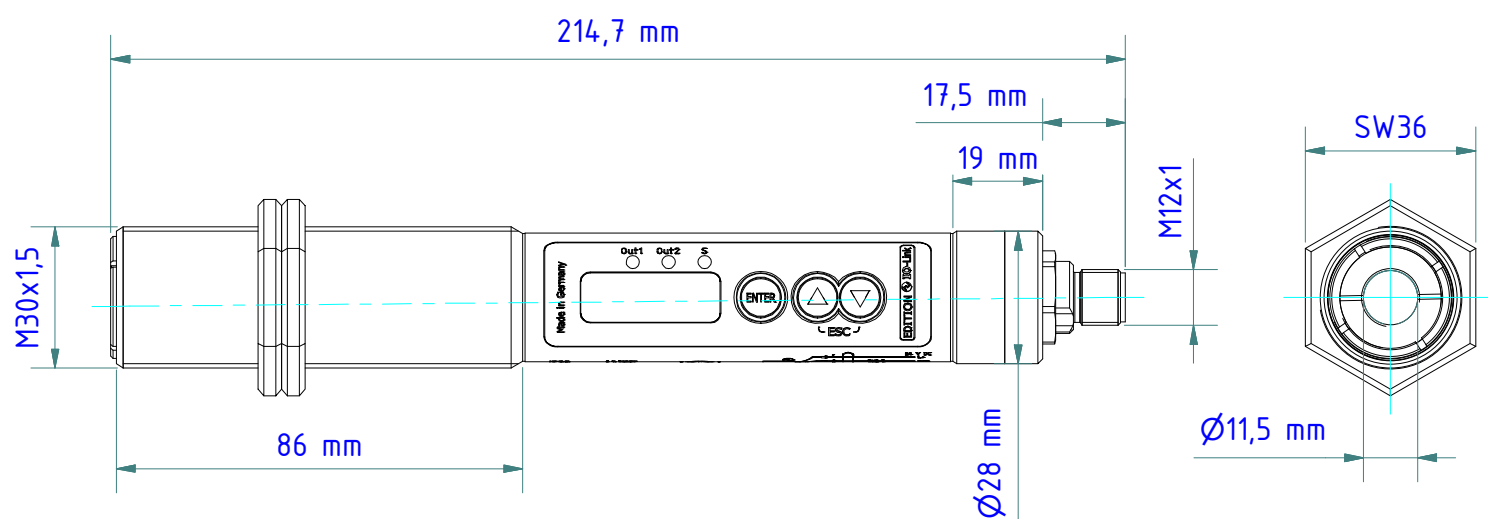
Tür ist austauschbar gegen Sichtfenster für AE  
*Door can be exchanged for viewing window for AE*



## TAG Optional:

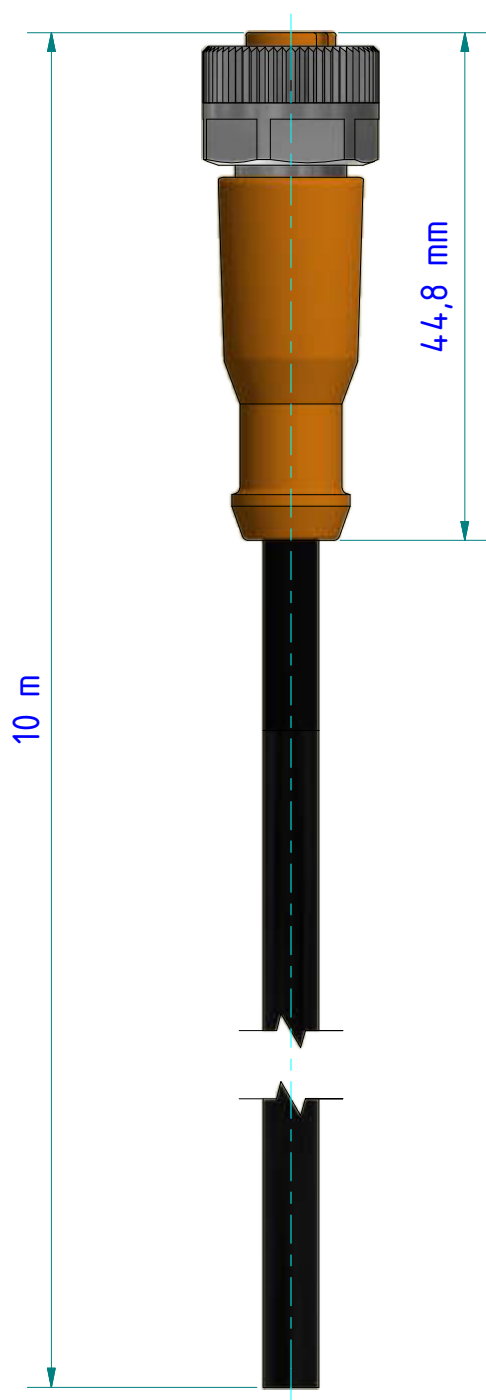
Pos. 86 TAG Anschluss  
TAG Cabinet





Gewicht: 0.340 Kg  
Weight: 0.340 Kg

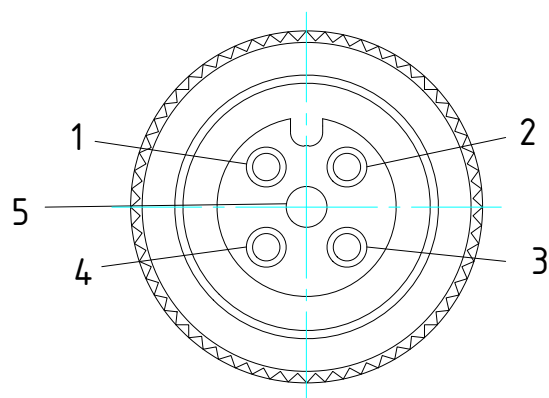
Seite 1 von 1  
Page 1 of 1



*Belegung*  
*Configuration*

*Pol*  
*contacts*

|                                       |      |
|---------------------------------------|------|
| braun                                 | an 1 |
| brown                                 | at 1 |
| weiß                                  | an 2 |
| white                                 | at 2 |
| blau                                  | an 3 |
| blue                                  | at 3 |
| schwarz                               | an 4 |
| black                                 | at 4 |
| grau                                  | an 5 |
| grey                                  | at 5 |
| Schirm durchgängig an Verschraubung   |      |
| Shield constantly at screw connection |      |



( Maßstab 3:1 )

PUR-Kabel / *PUR cable*

Umgebungstemperatur [°C] / *Ambient temperature* -25...90, cULus: max. 75 °C

Schutzart / *Protection* IP 65 / IP 67

Gewicht: 0.400 Kg  
*Weight:* 0.400 Kg

Seite 1 von 1  
Page 1 of 1

# Flansch PK 20/F-130

flange PK 20/F-130  
nr./no. 1101941

Unterlegscheibe Ø35mm  
shim Ø35mm  
nr./no.: 1069169

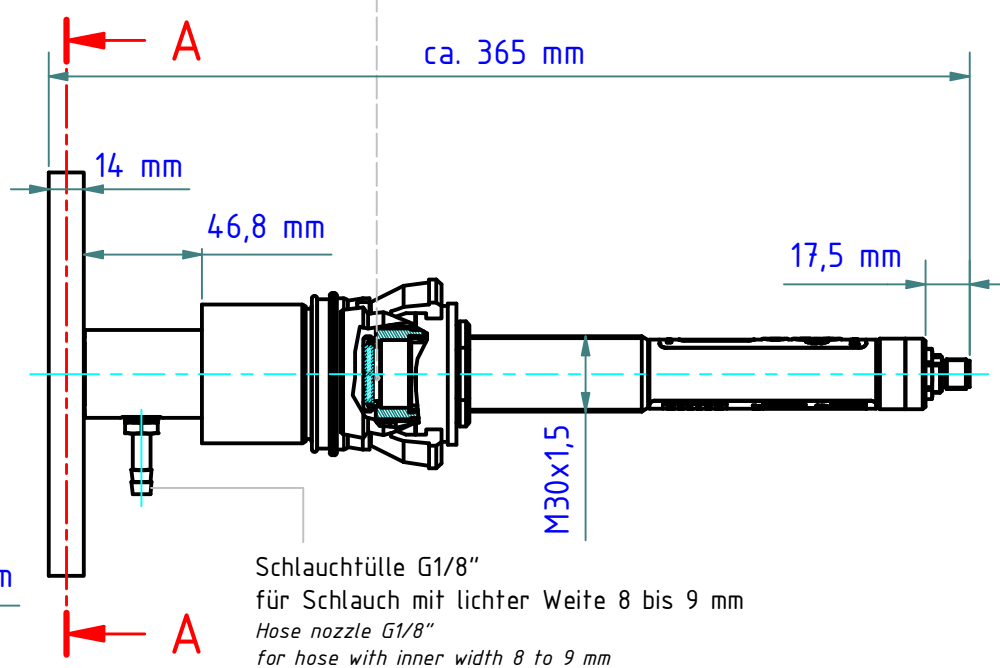
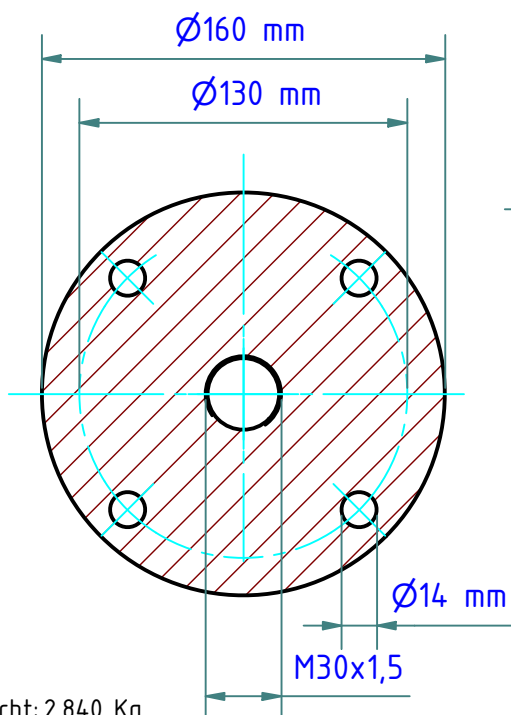
Bajonettverschluss PS 11/N AF5  
Bayonet coupling PS 11/N AF5  
nr./no. 1068546

Axialluftdüse PS 01/A AF1  
Air purge PS 01/A AF1  
nr./no. 560951

Saphir-Scheibenvorsatz PS 15/I AF1  
Sapphire window PS 15/I AF1  
nr./no. 1023960

Pyrometer

A-A

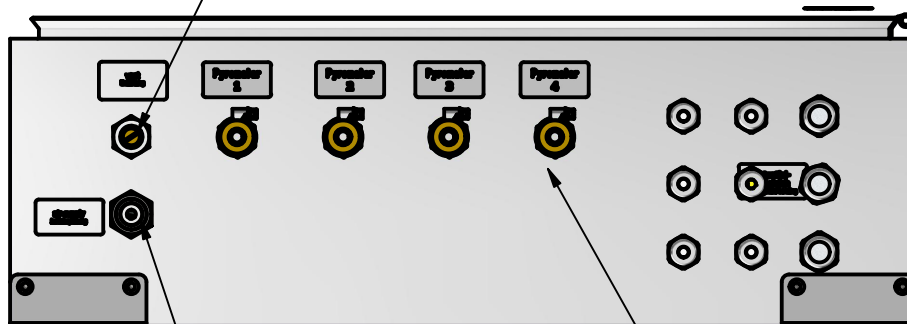


Schlauchtülle G1/8"  
für Schlauch mit lichter Weite 8 bis 9 mm  
Hose nozzle G1/8"  
for hose with inner width 8 to 9 mm

Seite 1 von 1  
Page 1 of 1

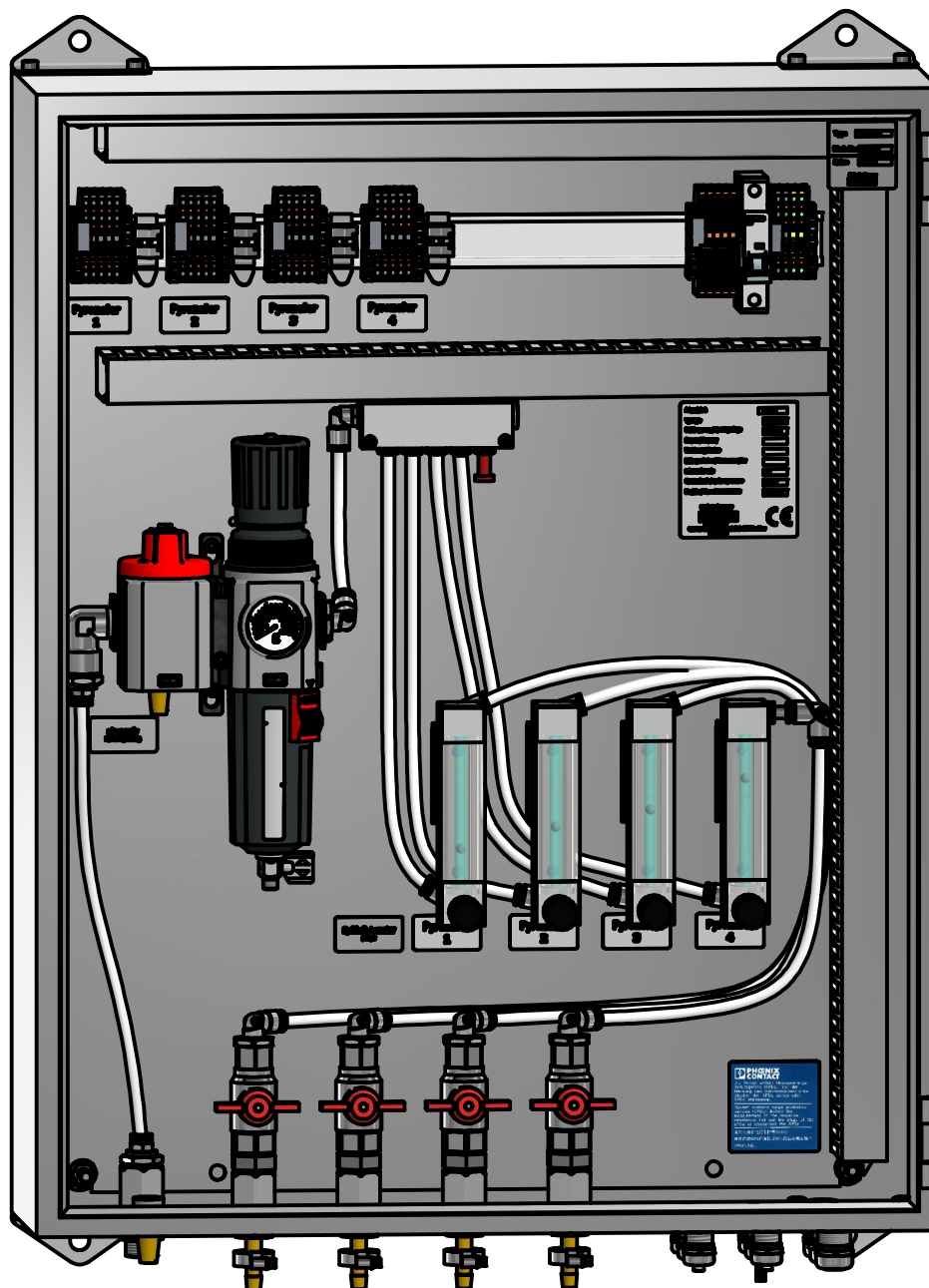
Gewicht: 2.840 Kg  
Weight: 2.840 Kg

Entlüftung  
Vent



Anschluss 1/2" Aussengewinde  
connection 1/2" male thread

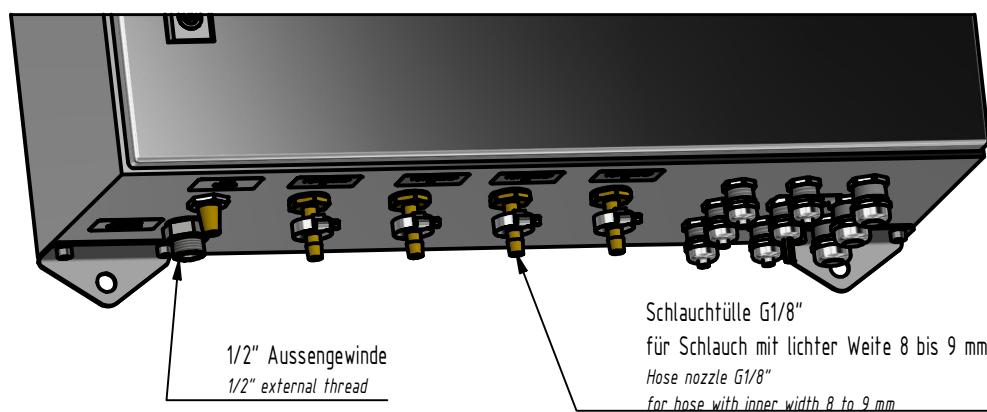
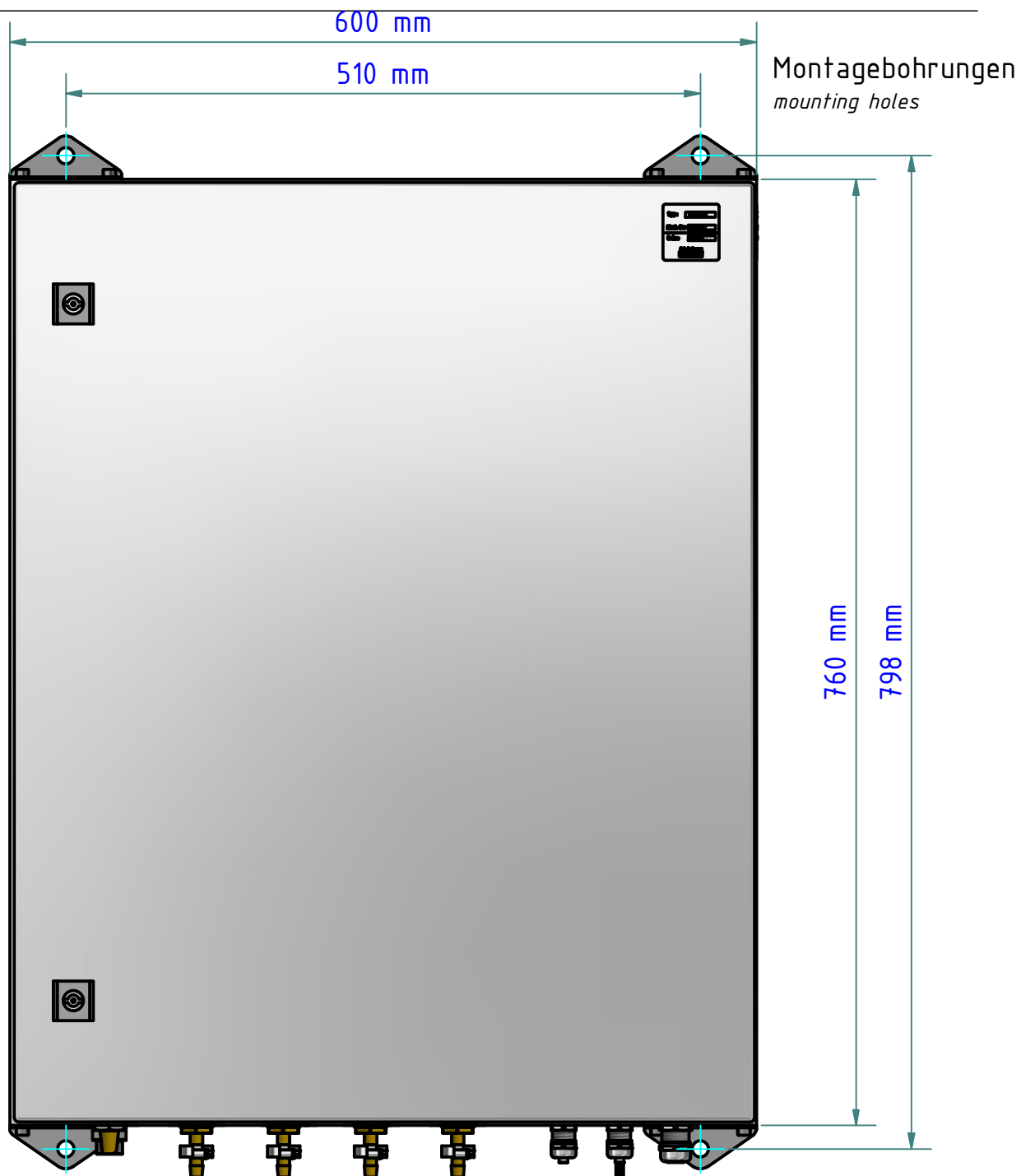
Schlauchfülle G1/8"  
für Schlauch mit lichter Weite 8 bis 9 mm  
Hose nozzle G1/8"  
for hose with inner width 8 to 9 mm



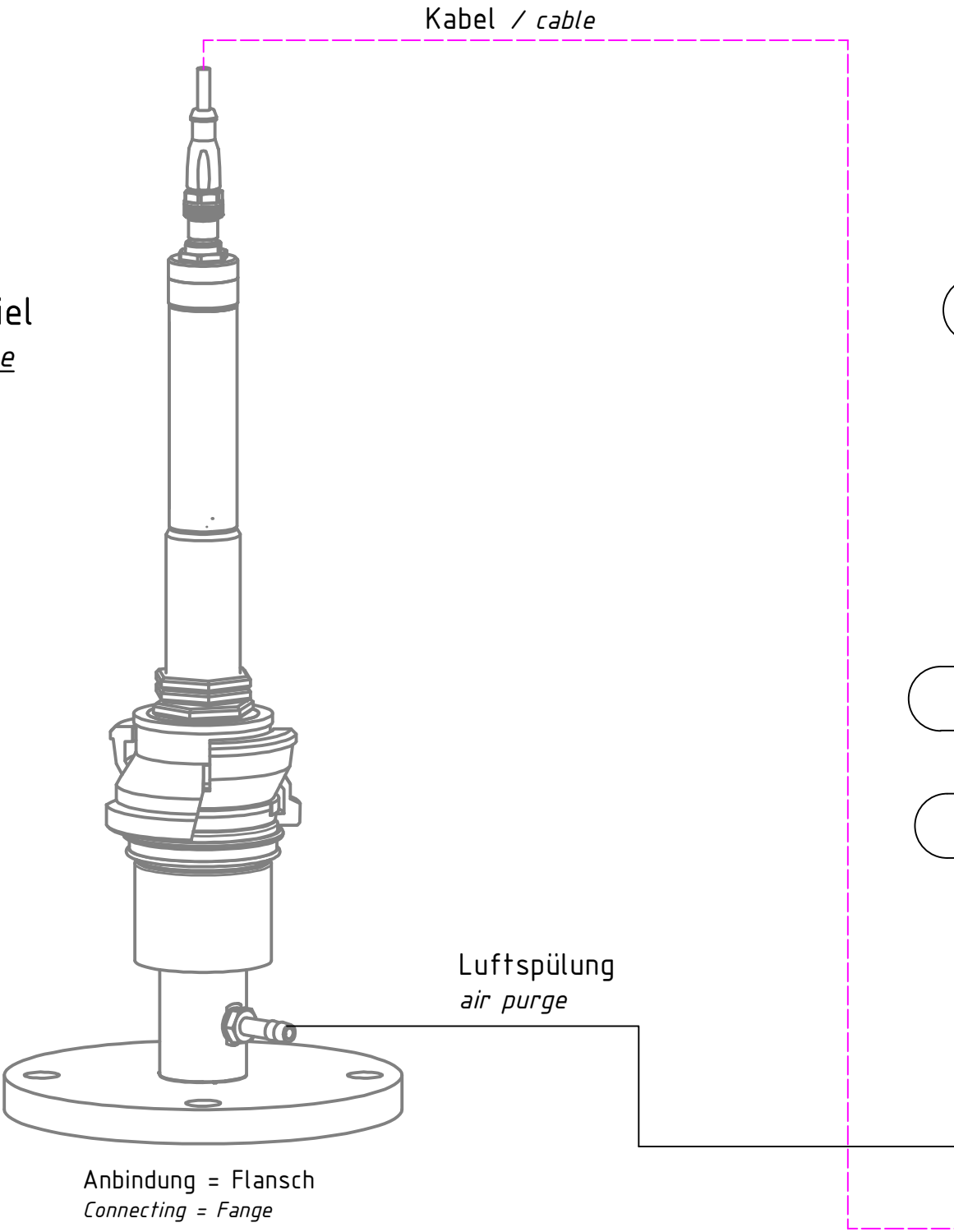
Abmessungen: 600mm x 760mm x 210 mm

Dimension 600mm x 760mm x 210 mm

Seite 1 von 4  
Page 1 of 4



Beispiel  
example



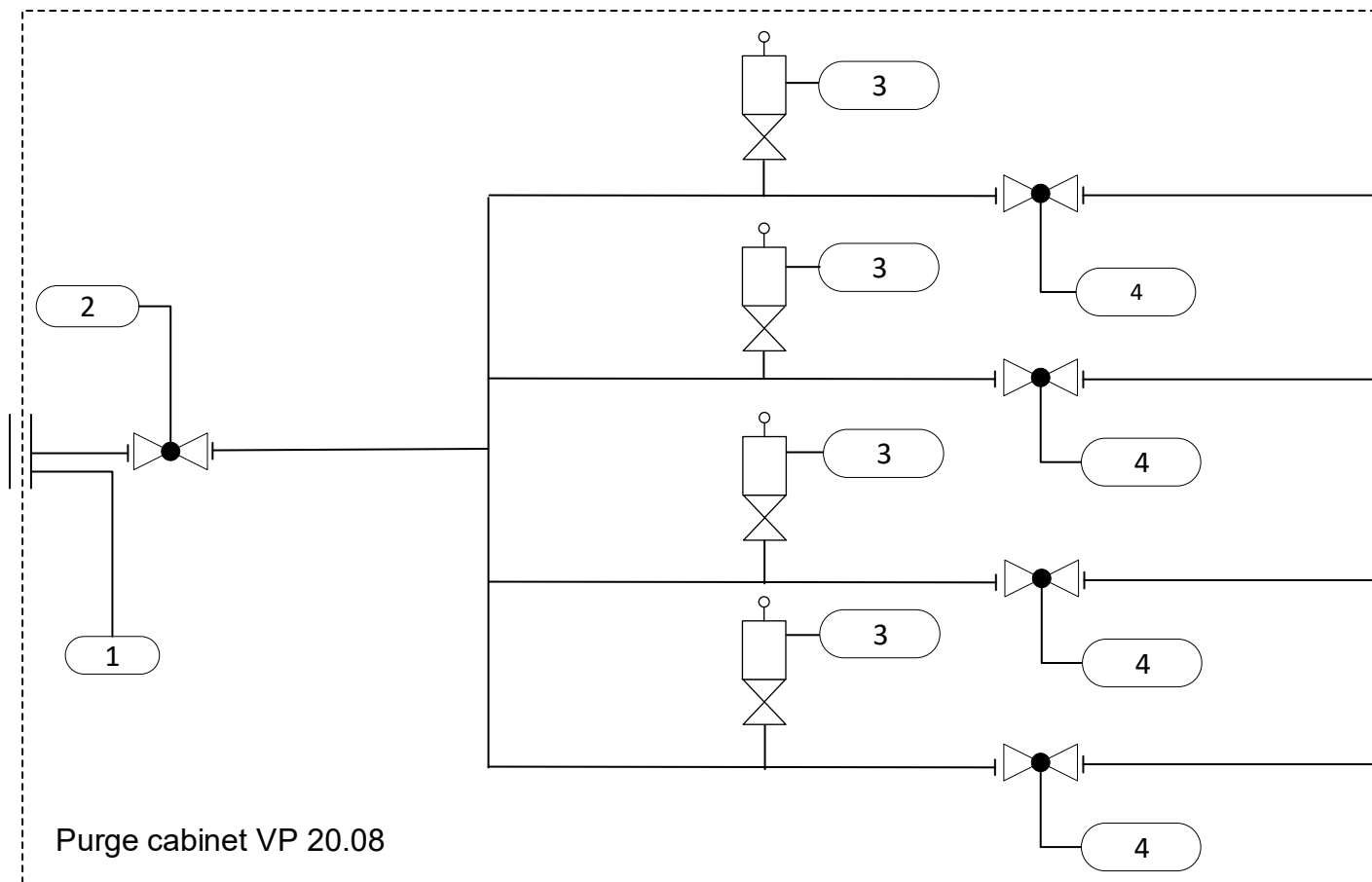
| Partlist |                        |               |
|----------|------------------------|---------------|
| Number   | Description            | Artice number |
| 1        | connector G 1/2"       | 1103820       |
| 2        | 3/2-way shut off valve | 156579        |
| 3        | ball valve             | 103682        |
| 4        | flowmeter with valve   | 1120800       |

## Montage der Anschlussbox

— Senkrechte Montage, sonst ist die Funktion des Schwebekörper-Durchflussmessgerätes nicht gewährleistet ist.  
(maximal 5° aus der Vertikalen).

## Installation of the connection box

— Vertical mounting, otherwise the function of the variable area flowmeter is is not guaranteed.  
(maximum 5° from the vertical).



| Number | Quantity | Description              |
|--------|----------|--------------------------|
| 1      | 1        | connector G1/2"          |
| 2      | 1        | 3/2-way shut off valve   |
| 3      | 4        | variable area flow meter |
| 4      | 4        | ball valve               |

Pneumatic connection ———



**Flow diagramm**

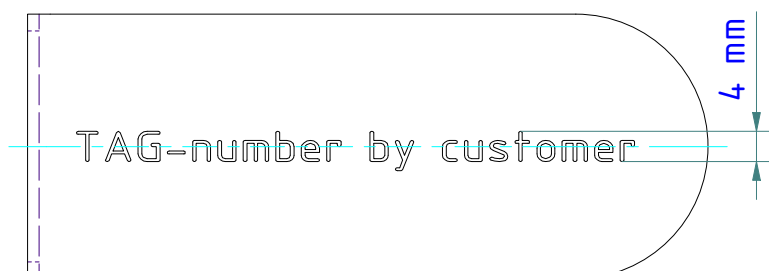
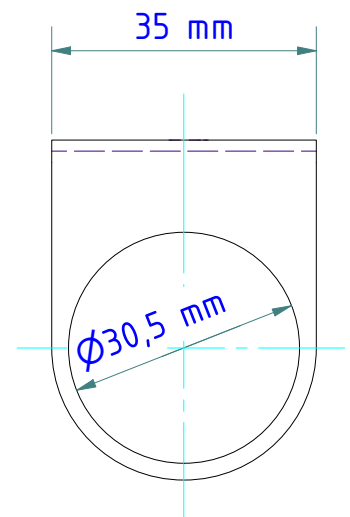
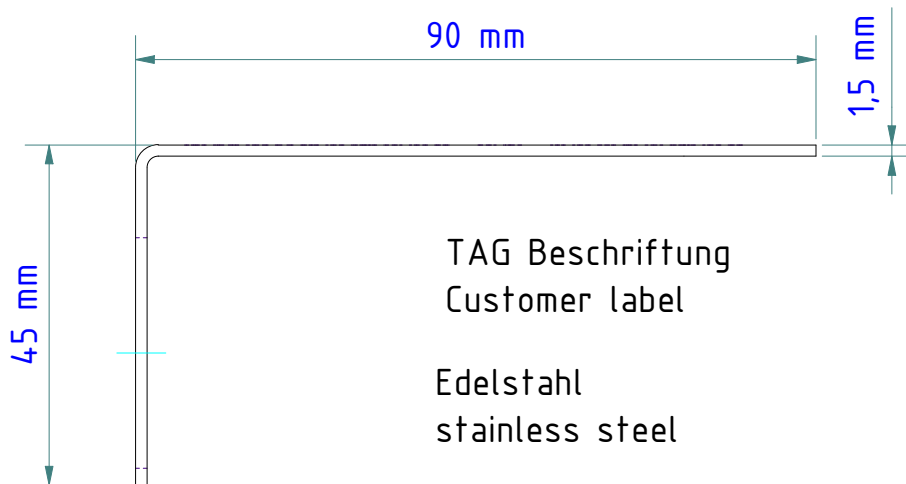
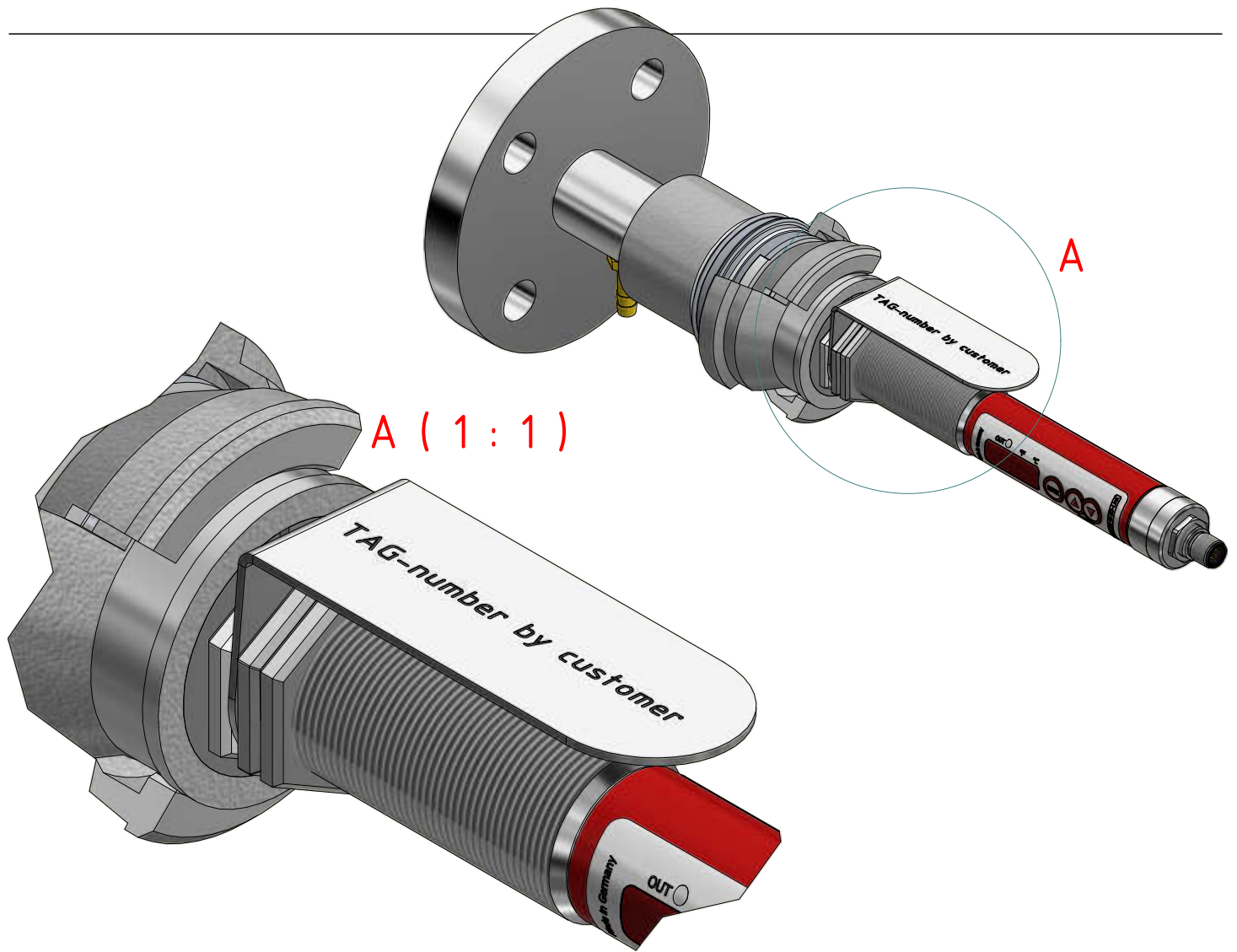


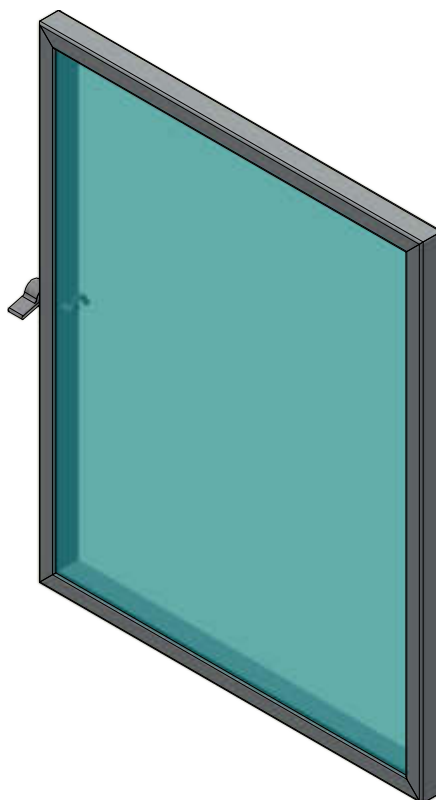
Länge x m

*length x m*

EPDM - Qualität; für Luft und Wasser;  
abriebfest, ozon- und witterungsbeständig;  
13 bar Betriebsdruck.; 10 x 3,5 mm (Aussen Ø17),  
40 Meter Rolle; Biegeradius 75 mm; Gewicht 0,19 kg/m  
-40°C bis +80°C(Luft), +100°C Wasser;

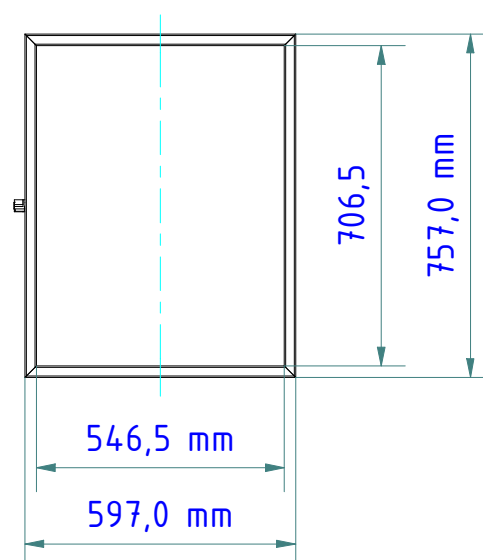
*EPDM - quality; for air and water;  
abrasion, ozone and weather resistant;  
13 bar operating pressure; 10 x 3,5 mm (outside Ø17),  
40 meter roll; bending radius 75 mm; weight 0,19 kg/m  
-40°C to +80°C(air), +100°C water;*





#### Optional:

Tür ist austauschbar gegen Sichtfenster für AE  
*Door can be exchanged for viewing window for AE*



Für Messsystem:

- PK 72-K005

*For measuring system:*

- PK 72-K005

Schutzart: IP 54

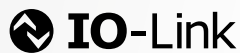
# Ersatzteilliste -Messsystem- / Spare parts -Measuring system-

08.12.2022

| Artikel-Nr.:<br>Item number                                                         | Bezeichnung<br>Description | Typ<br>Typ        | Artikel-Nr.:<br>Item number | Bezeichnung<br>Description                                                                                   | Men<br>Piec |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>1120510</b>                                                                      | <b>Messsystem</b>          | <b>PK 68-K009</b> | <b>1083348</b>              | <b>Pyrometer</b><br>Pyrometer CellaCombustion PK 68 AF 1                                                     | 1           |
|    |                            |                   | <b>1101942</b>              | <b>Montagekombination PK 15-009</b><br>Mounting PK 15-009                                                    |             |
|    |                            |                   | <b>1023960</b>              | <b>Saphir-Scheibenvorsatz PS 15/I AF 1</b><br>Sapphire window PS 15/I AF 1                                   | 1           |
|   |                            |                   | <b>1120457</b>              | <b>Anschlussbox VP 20.08</b><br>Connecting box VP 20.08                                                      |             |
|                                                                                     |                            |                   | <b>1120800</b>              | <b>Schwebekörper-Durchflussgerät</b><br>Variable area flow meter                                             | 1           |
| <b>OPTIONAL</b>                                                                     |                            |                   | <b>OPTIONAL</b>             |                                                                                                              |             |
|  |                            |                   | <b>1065908</b>              | <b>Industrieschlauch GP 40; EPDM Ø10x3,5 sw</b><br>Industrial hose GP40, EPDM black Ø10x3,5<br>Meter / meter | x           |



- Headquarters
- Sales and Service Center
- Sales abroad



Keller HCW GmbH  
Infrared Temperature Solutions (ITS)  
Carl-Keller-Straße 2-10  
49479 Ibbenbüren-Laggenbeck  
Germany

[www.keller.de/its](http://www.keller.de/its)  
Tel. +49 (0) 5451 850  
Fax +49 (0) 5451 85412  
[its@keller.de](mailto:its@keller.de)

## Distributor



INOR Transmitter Oy  
Unikkotie 13  
FI-01300 Vantaa  
Puhelin +358 10 4217900  
Faksi +358 10 4217901  
[myynti@inor.fi](mailto:myynti@inor.fi)